

Geithainer Anzeiger

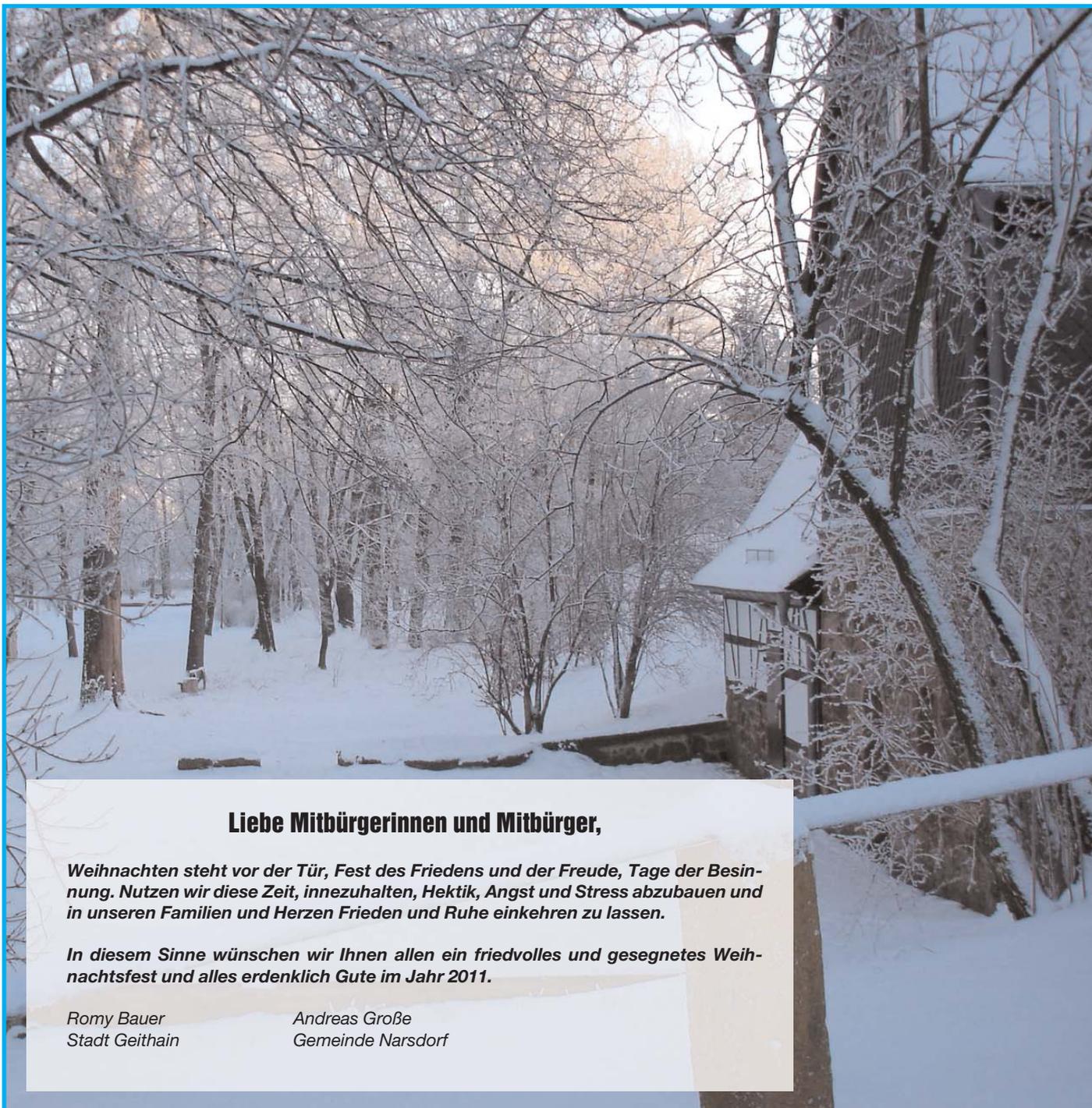


AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

16. Jahrgang

Dienstag, den 30. November 2010

12/2010 KW 48



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Weihnachten steht vor der Tür, Fest des Friedens und der Freude, Tage der Besinnung. Nutzen wir diese Zeit, innezuhalten, Hektik, Angst und Stress abzubauen und in unseren Familien und Herzen Frieden und Ruhe einkehren zu lassen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute im Jahr 2011.

Romy Bauer
Stadt Geithain

Andreas Große
Gemeinde Narsdorf

Nächster Erscheinungstermin:

Montag, den 20.12.2010

Nächster Redaktionsschluss:

Dienstag, den 07.12.2010

Ein Dankeschön an all jene



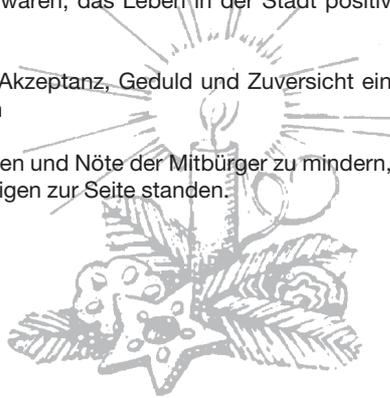
- die sich im zurückliegenden Jahr für die Stadt und ihre Bürger sowie die Realisierung kommunaler Ziel eingesetzt haben
- die dazu beitragen haben, dass unsere Stadt lebens- und liebenswert bleibt
- die uns viel Vertrauen schenken und mit dem Stadtrat zusammen versuchten, immer das Beste für die Stadt zu erreichen

- die Verantwortung übernehmen und in Mitwirkungsbereitschaft und Zuversicht bestrebt waren, das Leben in der Stadt positiv zu beeinflussen
- die durch ihre Toleranz, Akzeptanz, Geduld und Zuversicht ein Beispiel für andere waren
- die geholfen haben, Sorgen und Nöte der Mitbürger zu mindern, Kranken und Hilfsbedürftigen zur Seite standen.

Frohe Weihnachten!

Romy Bauer

Ihre
Romy Bauer



Tagesordnung für die 17. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 21. Dezember 2010, 18 Uhr,
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11**

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (16.11.2010)
4. Beratung/Beschlussfassung zur Satzung des B-Planes Edeka
5. Beratung/Beschlussfassung zur Jahresrechnung 2009
6. Beratung/Beschlussfassung zur öffentlichen Widmung einer Straße und Aufnahme in das Straßen- und Bestandsverzeichnis der Stadt Geithain mit den Ortsteilen
7. Beratung/Beschlussfassung zur Veräußerung von Kommunalvermögen
8. Beratung/Beschlussfassung zur Übertragung 2010 nicht in Anspruch genommener HH-Mittel auf das Haushaltsjahr 2011
9. Beratung/Beschlussfassung zum Antrag der UWG-Fraktion auf Bildung einer Rücklage für Sanierung und Modernisierungszwecke
10. Information zum Stand der Haushaltsplanung 2011
11. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

Nächste Sprechzeit:
Dienstag, den 07. Dezember 2010

Amtliche Mitteilungen

Der Gemeinschaftsausschuss Geithain/Narsdorf hat in seiner öffentlichen Sitzung am 25. Oktober 2010 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr 03/2/2010

Auf der Grundlage der §§ 3/1 und 8/4 der Gemeinschaftsvereinbarung zur Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft zwischen der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf, Landkreis Leipziger Land i. d. F. vom 16. November 1999, zuletzt geändert i. d. F. v. 25. 10. 2004, i. V. m. § 2/1 des öffentlich-rechtlichen Vertrages zum Kostenersatz für die Wahrnehmung von Verwaltungstätigkeiten aus der Gemeinschaftsvereinbarung der Verwaltungsgemeinschaft Stadt Geithain und Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinschaftsausschuss die Abrechnung des Kostenplanes zum Kostenersatz für die Wahrnehmung von Verwaltungstätigkeiten aus der Gemeinschaftsvereinbarung der Verwaltungsgemeinschaft Stadt Geithain und Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2009.

Die Gemeinschaftsvorsitzende wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	10
Anwesende Mitglieder:	8
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen-Stimmen:	0

Beschluss-Nr. 04/2/2010

Auf der Grundlage der §§ 3/1 und 8/4 der Gemeinschaftsvereinbarung zur Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft zwischen der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf, Landkreis Leipziger Land i. d. F. vom 16. November 1999, zuletzt geändert i. d. F. v. 25.10.2004, i. V. m. § 2/1 des öffentlich-rechtlichen Vertrages zum Kostenersatz für die Wahrnehmung von Verwaltungstätigkeiten aus der Gemeinschaftsvereinbarung der Verwaltungsgemeinschaft Stadt Geithain und Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinschaftsausschuss den Kostenplan zum Kostenersatz für die Wahrnehmung von Verwaltungstätigkeiten aus der Gemeinschaftsvereinbarung der Verwaltungsgemeinschaft Stadt Geithain und Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2010 i. d. F. v. 26.09.2010.

Die Gemeinschaftsvorsitzende wird beauftragt und bevollmächtigt, alle notwendigen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	10
Anwesende Mitglieder:	8
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen-Stimmen:	0

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 09.11.2010 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr. 13/14/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 5 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain: Die Zustimmung zur Stundung von Forderungen bis spätestens Oktober 2012 unter Ansatz von Stundungszinsen gegenüber einem Gewerbetreibenden.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	9
Stimmberechtigt:	10
Dafür-Stimmen:	10

Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 14/14/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 4/3 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain: Die Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben in Höhe von 8.658,40 € bei der HH-Stelle 2.2250.9350.00.002 für die Aktualisierung des Computernetzwerkes als Voraussetzung für die Einbindung der Lehrerzimmer und des Sekretariates der Grundschule Geithain in das vorhandene Netzwerk. Die Deckung erfolgt aus Minderausgaben der HH-Stelle 1.9000.8320.00.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	9
Stimmberechtigt:	10
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	3
Dagegen:	0

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Sonderstadtratssitzung am 09. November 2010 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:**Beschluss-Nr. 100/Sonder-SR/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat zu Geithain die Zustimmung zu einem arbeitsgerichtlichen Vergleich.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	16
Stimmberechtigt:	17
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	1
Dagegen:	4

Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Stadtratssitzung am 16. November 2010 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:**Beschluss- Nr.: 101/16/2010**

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in Verbindung mit § 17/2 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKGG) und § 14/4 der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Geithain (Feuerwehrsatzung) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain:

Zum Stadtwehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Geithain wird Herr Jens Krznicar für die Dauer von fünf Jahren berufen. Zum stellvertretenden Stadtwehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Geithain wird Herr Holger Gwozdz für die Dauer von 5 Jahren berufen.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	15
Stimmberechtigte:	16
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 102/16/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) und des § 1/7 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung des Baugesetzbuches vom 23. September 2004 (BGBl. I, S. 2414), zuletzt geändert durch Art. 4 des Gesetzes vom 31.07.2009 (BGBl. I S. 2585) beschließt der Stadtrat:

Die von den beteiligten Trägern öffentlicher Belange und Nachbargemeinden während der Auslegung des vorhabengezogenen

Bebauungsplanes „Neubau SB-Markt Peniger Straße / Dresdener Straße“ der Stadt Geithain vorgebrachten Forderungen, Einwände und Anregungen werden behandelt und abgewogen. Die Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden sind vom Ergebnis der Abwägung in Kenntnis zu setzen.

Es wurden folgende Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden beteiligt:

1. Landratsamt Landkreis Leipzig
2. Landesdirektion Leipzig
3. Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Dresden
4. Regionaler Planungsverband Westsachsen
5. Straßenbauamt Leipzig
6. Landesamt für Denkmalpflege Dresden
7. Staatsbetrieb Sachsenforst
8. Landesamt für Archäologie
9. IHK Industrie und Handelskammer zu Leipzig
10. Landestalsperrenverwaltung
11. Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Leipzig
12. Wehrbereichsverwaltung Ost
13. Sächsisches Oberbergamt
14. Autobahnamt Sachsen
15. OEWA Wasser und Abwasser GmbH
16. AZV „Wyhratal“
17. MITGAS Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH
18. Envia Verteilernetz GmbH
19. Deutsche Telekom, Netzproduktion GmbH, Leipzig
20. DB Services Immobilien GmbH, NL Leipzig
21. Evonik New Energies GmbH
22. Polizeidirektion Westsachsen
23. Sächsische Bildungsagentur, Regionalstelle Leipzig
24. THÜSAC Personennahverkehrsgesellschaft mbH
25. Regiobus GmbH, Mittweida
26. Verbundnetz Gas AG (GDM com GmbH)
27. Gemeindeverwaltung Königswald
28. Stadtverwaltung Kohren-Sahlis
29. Stadt Frohburg im Auftrag der Gemeinde Eulatal
30. Große Kreisstadt Rochlitz
31. Stadt Bad Lausick
32. Stadt Borna
33. DEGES
34. ÖKOLÖWE Umweltbund Leipzig e.V.
35. Handwerkskammer zu Leipzig
36. Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau Rötha
37. Pfarramt Syhra
38. Ev.-Luth. Pfarramt Geithain/Wickershain
39. Katholisches Pfarramt
40. Bundesamt für Immobilienaufträgen BImA
41. Gemeinde Narsdorf

Die unter den laufenden Nummern 33 - 40 geführten Träger öffentlicher Belange haben keine Stellungnahme abgegeben.

Die eingegangenen Stellungnahmen wurden gesichtet und ausgewertet.

Stellungnahmen, die keine für das Planverfahren relevanten Hinweise enthalten, bedürfen keiner Abwägung. Dazu zählen die Stellungnahmen mit den Ordnungsnummern 3, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 23, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 41.

Einer Abwägung bedürfen die Stellungnahmen, die den bisherigen Planungsinhalten des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes widersprechen.

Dazu zählen die Stellungnahmen mit den Ordnungsnummern 1, 2, 4, 5, 8, 9, 17, 18, 19, 22, 24, 25. Die Vorschläge zur Abwägung sind im Protokoll dargestellt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stadtratsmitglieder:	15
Stimmberechtigt:	16
Dafür-Stimmen:	16
Dagegen-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Beschluss- Nr.: 103/16/2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) und § 12 Abs. 1 BauGB beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zum Abschluss des Durchführungsvertrages zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Neubau SB-Markt Peniger Straße/Dresdener Str.“ in Geithain zwischen der Stadt Geithain und der EDEKA Nordbayern Bau- und Objektgesellschaft mbH.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	15
Stimmberechtigte:	16
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss- Nr.: 104/16/2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben für Kinder der Stadt Geithain, welche in anderen Kommunen außerhalb der Wohnortgemeinde im Rahmen des Wunsch- und Wahlrechts betreut werden, in Höhe von 20.600,00 € zu.

Die Deckung erfolgt aus Rückforderungen der Betriebskostenabrechnungen 2009 und Minderausgaben bei der Kreisumlage.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	15
Stimmberechtigte:	16
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss- Nr.: 105/16/2010

Auf der Grundlage der §§ 28/1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben zur Finanzierung des Einsatzes von pädagogischem Fachpersonal in der Kindereinrichtung der AWO Kita und ambulante Dienste GmbH „Kinderland am Bahnhof“ in Geithain in Höhe von 15.000,00 €.

Die Deckung erfolgt aus Mehreinnahmen in der HH-Stelle 1.900.0410.00.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	15
Stimmberechtigte:	16
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss- Nr.: 106/16/2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den Abschluss eines Vertrages über die Gewährung eines nicht rückzahlbaren Zuschusses für die Durchführung von Maßnahmen des städtebaulichen Denkmalschutzes nach § 172 BauGB mit der Eigentümerin des Grundstückes Katharinenstr. 35 in 04643 Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende Stimmberechtigte:	15
Stimmberechtigte:	16
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Information der Stadtverwaltung zur Anbringung von Satelittenanlagen

Bereits Ende des vergangenen Jahres haben wir die Grundstückseigentümer der Innenstadt daraufhingewiesen, dass bei Anbringung von Satelittenanlagen die Vorgaben der Gestaltungssatzung zu beachten sind. Leider musste in der vergangenen Zeit festgestellt werden, dass einige Anwohner ohne vorherige Abstimmung mit der Stadt Geithain bzw. auch mit den Denkmalschutzbehörden, teilweise widerrechtlich entsprechende Anlagen montiert haben. Daher wird an dieser Stelle die Information vom vergangenen Jahr nochmals wiederholt: Aus gegebenem Anlass möchte die Bürgermeisterin der Stadt Geithain nochmals darauf hinweisen, dass für Teile der Innenstadt eine Gestaltungssatzung gültig ist. Diese ist eine örtliche Bauvorschrift über die äußere Gestaltung von baulichen Anlagen, Werbeanlagen und Warenautomaten und über besondere Anforderungen an bauliche Anlagen, Werbeanlagen und Warenautomaten zur Erhaltung und Pflege der historischen Altstadt von Geithain. In dieser Satzung gibt es auch Regelungen bzgl. der Anbringung von Satelittenspiegeln und Antennen. Danach sind solche Anlagen nur an Dachflächen, die vom öffentlichen Raum nicht einsehbar sind, zu installieren. Bevor es zur Anbringung von Satelittenspiegeln und Antennen kommt, ist das Vorhaben der Stadt Geithain anzuzeigen. Außerdem ist zu beachten, dass bei Gebäuden, welche als Einzeldenkmäler ausgewiesen sind, vorab eine Abstimmung mit der zuständigen Denkmalschutzbehörde des Landkreises zu führen ist. Die Gestaltungssatzung ist in der Stadtverwaltung, Fachbereich Bauverwaltung einsehbar. Für Rückfragen und Beratungen stehen die Mitarbeiter während der Sprechzeiten oder nach terminlicher Vereinbarung gern zur Verfügung.

Bürgerinformation

Aufarbeitung der zwei kursächsischen Postmeilensäulen in der Stadt Geithain

Standorte:

- Grimmische Straße - Eingang Unterer Stadtpark



- Dresdener Straße - vor dem Grundstück Nr. 14



Anlässlich unserer 825 Jahrfeier vom 17. bis 19. Juni 2011 in Geithain sollen die zwei kursächsischen Postmeilensäulen aufgearbeitet und in einer feierlichen Form übergeben werden.

Die zwei Postmeilensäulen wurden im Jahr 1727 von Steinmetz Joh. Christian Häbler in Rochlitz angefertigt. Die Säulen sind schon mehrfach versetzt und restauriert. Zuletzt wurden sie 1985 abgebaut und von Steinmetzmeister Franz in Leipzig aufgearbeitet, so dass sie im Jahr 1986 zur 800 Jahrfeier der Stadt Geithain im neuen Glanz übergeben werden konnten.

Nach nun 24 Jahren haben die zwei Postmeilensäulen wieder eine dringende Restaurierung notwendig.

Die Stadt Geithain setzte sich mit der Forschungsgruppe Kursächsischer Postmeilensäulen e. V., Herrn Kaiser in Verbindung. Im Ergebnis dessen wurde empfohlen, einen behutsamen Abbau aller Säulen vor dem Wintereinbruch, Verpackung und Verbringung in die Fachwerkstatt eines Steinrestaurators vorzunehmen sowie anschließend eine schonende Reinigung und Trocknung, Restaurierung und Konservierung nach dem Vorbild der Originalteile von 1727 durchzuführen.

Das bedeutet, dass demnächst die beiden Postmeilensäulen ihren Standort verlassen werden um in einer Werkstatt eine Restaurierung zu erfahren.

Zur Finanzierung stellten wir einen Antrag auf Förderung beim Landratsamt, Landkreis Leipzig, SG Denkmalschutz, was sich als sehr schwierig und unsicher erwies.

Es musste nach einer anderen Fördermöglichkeit gesucht werden, da die Stadt Geithain nur einen sehr geringen finanziellen Anteil leisten kann.

Nach großen Überlegungen freuen wir uns sehr, dass die Kultur- und Umweltstiftung Leipziger Land der Sparkasse Leipzig sich an diesem Vorhaben problemlos mit 7.800,00 € beteiligt und somit unsere Postmeilensäulen nun doch noch zur 825 Jahrfeier im Jahr 2011 in voller Schönheit übergeben werden können. Ein herzliches Dankeschön schon jetzt dafür.

Bau- und Ordnungswesen der Stadt Geithain

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Geithain schreibt zur Veräußerung folgendes Grundstück aus:

Objekt:	Grundstück Dresdener Straße 17, Flurstück 74/1, der Gemarkung Geithain
Lage des Grundstückes:	am Ostrand des Stadtkernes ca. 200 m bis zum Zentrum, Ecke Dresdener Straße/Laachgasse
Baujahr:	vor 1900
Grundstücksgröße:	621 m ²
momentane Nutzung:	leerstehend
Gebäudebeschreibung:	Hauptgebäude zweigeschossig mit ausgebautem Dachgeschoß, teilunterkellert, steiles Satteldach, Hintergebäude eingeschossig mit nicht ausgebautem Dachgeschoß, Durchgang zum Garten
Baulicher Zustand:	Bausubstanz befindet sich in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand. Es würde die Möglichkeit zum Abriss des Gebäudes bestehen jedoch mit der Verpflichtung des Bauherrn zur Neubebauung
Sonstiges	Angebot ist freibleibend; Die Immobilie unterliegt nicht dem Denkmalschutz;

Einsendeschluss ist der 20. Dezember 2010

Interessenten richten ihr Angebot an folgende Anschrift:
Stadtverwaltung Geithain, Markt 11, 04643 Geithain



Bauer
Bürgermeisterin

Vorbereitung eines registrierten Zensus - Gebäude- und Wohnungszählung

Zur Vorbereitung des Zensus 2011 erhielten rund 800.000 Gebäude- und Wohnungseigentümer eine Vorinformation für die Gebäude- und Wohnungszählung. Der Versand dazu erfolgte ab dem 02.11.2010. Die Eigentümer erhielten ein Anschreiben, einen Fragebogen und einen Rücksendeumschlag.

Die örtlichen Erhebungsstellen können Ihnen Auskünfte zu diesem Fragebogen oder weiteren Fragen des Zensus 2011 geben.

Folgende örtliche Erhebungsstelle ist mit der Durchführung des Zensus Ihrer Stadt beauftragt:

Name der örtlichen Erhebungsstelle: Landkreis Leipzig 1
Beauftragte Gemeinde: Borna, Stadt
Anschrift: Markt 1
04552 Borna

Erhebungsstellenleiter: Herr Rossa
Telefonnummer: 03433-919028

Sollten Bürger spezielle Anliegen auf Grund des Fragebogens zur Vorinformation haben, können Sie diese auch gern auf die kostenlose Hotline 0800-8099880 verweisen. Die Mitarbeiter des Statistischen Landesamtes in Kamenz nehmen die Anrufe entgegen.

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf der Internetseite www.zensus2011.de.

Bekanntmachung

der Landesdirektion Leipzig über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Altdorf, Geithain, Niedergräfenhain und Wickershain Vom 19. Oktober 2010

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass die Kommunale Wasserwerke Grimma Geithain GmbH, Gewerbegebiet Grimma - Süd, Gebäude 62, Südstraße 80, 04668 Grimma, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/123 und 133) betreffen die vorhandenen Trinkwasserleitungen und die vorhandenen Abwasserleitungen einschließlich Zubehör, Sonder- und Nebenanlagen und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Stadt Geithain** (Gemarkungen Altdorf, Geithain, Niedergräfenhain und Wickershain)

können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 1. Dezember 2010 bis einschließlich 29. Dezember 2010

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversor-

gung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 19. Oktober 2010

gez. Landesdirektion Leipzig
Dr. Michael Feist Vizepräsident

Weihnachtsbaumentsorgung 2011

Durch die KELL GmbH wird es nicht, wie in den Jahren zuvor, zu einer Beräumung und Abfuhr der abgelegten Weihnachtsbäume vor den Wertstoffstandplätzen kommen. Die Bürger werden um Beachtung nachfolgender Neuregelung gebeten:

"Die Abgabe der Weihnachtsbäume sollte in den Monaten Januar und Februar während der normalen Öffnungszeiten an den Wertstoffhöfen erfolgen. Von dem unkontrollierten Ablegen der Weihnachtsbäume an den Wertstoffstandplätzen sollte Abstand genommen werden."

Hinweis an die Bürger zum Umfang der Schneeberäumung

Liebe Bürger der Stadt Geithain und der Ortsteile,

auf Grund des anstehenden Winters weisen wir Sie auf die bestehende Straßenreinigungssatzung in der Fassung vom 15.03.2005 hin und bitten um Beachtung dieser. Aus diesem Ortsrecht ergeben sich für die Einwohner auch Verpflichtungen, die gerade in der Winterzeit von Bedeutung sind. So haben Straßenanlieger die Gehwege auf einer solchen Breite von Schnee und Eis zu beräumen, dass die Sicherheit der Fußgänger gewährleistet bleibt und ein Begegnungsverkehr möglich ist. Dies muss nicht bedeuten, dass der Fußweg in seiner Gesamtbreite, die durchaus die Regelbreite von 1,50 m überschreiten kann, komplett vom Schnee befreit sein muss. Der geräumte Schnee und das auftauende Eis darf auf dem restlichen Teil des Gehweges angehäuft werden.

Eine Ablagerung auf der Fahrbahn ist grundsätzlich verboten. Straßeneinläufe, Hydranten und Absperrschieber sind freizuhalten. Soweit an Straßen keine Gehwege vorhanden sind ist ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze zu beräumen.

Die Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Straßen innerhalb der geschlossenen Ortslage durch die Stadt Geithain erfolgt auf der Grundlage von Räum- und Streuplänen, nach Maßgabe ihrer Leistungsfähigkeit und unter Berücksichtigung der tatsächlichen Verkehrsbedeutung der öffentlichen Straßen.

Die Stadtverwaltung bittet diese Regelungen zu beachten.

Sitzungen der Ausschüsse im Monat Dezember 2010:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 07. Dezember 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 14. Dezember 2010, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 21. Dezember 2010, 18 Uhr Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.

Schulnachrichten

Gold und Silber: Zahlungsmittel, Sammlerstück und Rettungsanker

Wirtschaftsunterricht zum Anfassen erlebten die Schüler der 12. und 13. Klasse des Internationalen Wirtschaftsgymnasiums in Geithain am 21.10.2010, als sie der Einladung des Unternehmens Geiger Edelmetalle GmbH nach Güldengossa folgten.



Hira und Candida beim Betrachten der geprägten Münzen

Welcher Schüler hat schon die Gelegenheit, Gold und Silber in Barrenform in den Händen zu halten? Das Unternehmen Geiger Edelmetalle GmbH hat seinen Stammsitz auf dem restaurierten Schloss Güldengossa und stellt Edelmetallprodukte wie Münzen und Barren aus Feingold und Feinsilber mit eigener Prägung her. Der Geschäftsführer des Unternehmens, Herr Steffen Horn, erläuterte den Schülern in einem anschaulichen Vortrag, dass sich die Bedeutung von Edelmetallen wie Gold und Silber im Wirtschaftsleben grundlegend geändert hat. Mit der Einführung von Edelmetallen als anerkanntes Tauschmittel vereinfachte sich das Wirtschaftsleben schon vor Tausenden von Jahren, weil Waren nicht mehr umständlich gegen Waren getauscht werden mussten. Allerdings

ist das Münzgeld unserer heutigen Wirtschaft nicht mehr mit dem alten Münzgeld zu vergleichen. Bei den Geldmünzen der Neuzeit handelt es sich um sogenannte Scheidemünzen, d.h. der Metallwert stimmt nicht mehr mit dem aufgeprägten Nennwert überein. Er liegt um ein Vielfaches niedriger. Seltene alte Gold- und Silbermünzen sind dahingegen Kurantmünzen, bei denen Metallwert und aufgeprägter Wert übereinstimmen und sie damit zu einem beliebten Sammlerobjekt werden lassen. Doch nicht nur Sammler setzen auf den inneren Wert von Gold- und Silbermünzen. Das Unternehmen Geiger Edelmetalle GmbH verzeichnet derzeit eine stark zunehmende Nachfrage nach Edelmetall-Barren und Edelmetall-Münzen. Dies hat verschiedene Gründe. Zum einen ist beispielsweise der Goldpreis, unabhängig ob in Euro oder Dollar gemessen, in den vergangenen Jahren um ein Vielfaches gestiegen. Aktuell kostet eine Feinunze (31,1034768 g) ungefähr 950,00 €. Anleger spekulieren auf weitere Kursgewinne. Zum anderen gelten die Sachanlagen Gold und Silber bei vielen Anlegern als wirksamer Schutz gegen Inflation. Die Insolvenz der US-Großbank Lehmann Brothers im Herbst 2008, Auslöser der Finanzkrise, nährte bei vielen Bürgern die Angst vor einer Inflation. Als Inflationsursache wird hier vor allem der Anstieg der Staatsverschuldung infolge der Bekämpfung der Finanz- und Wirtschaftskrise betrachtet. Zudem wurde vielen Bürgern die Verlustgefahr bei reinen Geldanlagen wie Sparkonten, Lebensversicherungen und Wertpapieren bewusst. Den Bürgern, die eine sicherere Geldanlage suchen, steht bei der Investition in Gold und Silber beim Unternehmen Geiger Edelmetalle GmbH ein großes Portfolio an Barren und Münzen zur Auswahl. Davon konnten sich die Schüler und Lehrer bei einem Rundgang durch die Ausstellungsräume des Schlosses selbst überzeugen. Die Schüler und Lehrer des Internationalen Wirtschaftsgymnasiums Geithain bedanken sich bei dem Unternehmen Geiger Edelmetalle GmbH und speziell bei Herrn Horn für diesen interessanten Tag.



Gemeinsames Foto am Schlosseingang mit dem Geschäftsführer Herrn Horn

825 Jahre Geithain



Die „825 Jahre Geithain“ Das Fest nimmt zunehmend Gestalt an.

Für die Werbung zum Stadt - Geburtstag wurden Tassen in einer limitierten Auflage hergestellt und können ab sofort in Geithainer Geschäften für 5,00 € gekauft werden.



Bürger oder Unternehmen, die sich engagieren möchten, sowie Vereine, die an dem Stadtjubiläum mitwirken möchten, können sich im Geithainer Rathaus melden, Telefon 034341/46 6 - 0 oder per E-Mail unter info@825-jahre-geithain.de

Erneut erinnern möchten wir an den Rücklauf der Beteiligungsbögen, diese im Rathaus Geithain abgegeben werden können.

Mehr erfahren Sie unter www.825-jahre-geithain.de.

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

Wir gratulieren

Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf, Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit

01.12. Frau Dora Schille	zum 84. Geburtstag	Narsdorf
02.12. Frau Ruth Aßmann	zum 79. Geburtstag	Dölitzsch
04.12. Herr Roland Hentschel Frau Christine Springer	zum 74. Geburtstag zum 71. Geburtstag	Dölitzsch Rathendorf
05.12. Frau Christa Wienhold	zum 73. Geburtstag	Kolka
06.12. Herr Gottfried Poppitz	zum 81. Geburtstag	Dölitzsch
09.12. Herr Günther Thieme	zum 74. Geburtstag	Dölitzsch
10.12. Herr Fritz Riedel	zum 77. Geburtstag	Niederpickenhain
11.12. Herr Johannes Aßmann	zum 78. Geburtstag	Dölitzsch
13.12. Herr Christian Stein	zum 74. Geburtstag	Narsdorf
16.12. Herr Johannes Berger	zum 71. Geburtstag	Ossa

20.12.
Frau Christa Schöneich zum 77. Geburtstag Narsdorf

21.12.
Frau Renate Heep zum 73. Geburtstag Narsdorf
Herr Karlheinz Schlichter zum 71. Geburtstag Narsdorf

24.12.
Herr Fritz Dippmann zum 78. Geburtstag Narsdorf

25.12.
Frau Hanna Kirschke zum 89. Geburtstag Narsdorf
Frau Christa Zschille zum 75. Geburtstag Wenigossa
Frau Gudrun Bollwahn zum 71. Geburtstag Narsdorf

29.12.
Frau Erika Hösel zum 88. Geburtstag Narsdorf
Herr Erwin Berger zum 81. Geburtstag Niederpickenhain
Frau Annelore Gotthardt zum 72. Geburtstag Oberpickenhain

Beschluss-Nr. 80/10/10 vom 28. 10. 2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Narsdorf in seiner 8. öffentlichen Sitzung mit Beschluss Nr. 80/10/10:

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung Löschwasserbehälter; Standort: Narsdorf, Hauptstraße, Flurstück Nr. 254/19 Gemarkung Narsdorf, Bauherr: Gemeinde Narsdorf - mit Aktenzeichen 2010-1912.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	4;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	3;
stimmberechtigt:	4;
Ja-Stimmen:	4;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr. 81/10/2010 vom 28. 10. 2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Narsdorf in seiner 8. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 81/10/10:

Zustimmung zum Bauantrag - Umnutzung vom ehemaligen Konsumgebäude zum Wohnhaus/Neubau einer Doppelgarage, Standort: Siedlung 24, Bauherr: Rene Wermann - mit Aktenzeichen 2010-1574.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	4;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	3;
stimmberechtigt:	4;
Ja-Stimmen:	4;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss Nr. 82/10/2010 vom 28. 10. 2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Narsdorf in seiner 8. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 82/10/10:

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Einfamilienhauses, Standort: Dölitzsch, Flurstück Nr. 193 Gemarkung Dölitzsch, Bauherr: Claudia Vollert und Mike Knabe - mit Aktenzeichen 2010-1850.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	4;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	3;
stimmberechtigt:	4;
Ja-Stimmen:	4;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 83/11/10

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 14. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 83/11/10:

Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben zur Durchführung der Standfestigkeitssanierung der Bühne am Dorfgemeinschaftshaus Rathendorf in Höhe von 5.500 € (Haushaltsstelle 2.7670.9400.00.001).

Die Deckung erfolgt in Höhe von 3.400 € aus Minderausgaben Kreisumlage (HH-Stelle 1.9000.8320) und 2.100 € durch Mehreinnahmen Zinsen Gewerbesteuer (HH-Stelle 1.9000.2610).

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6;
stimmberechtigt:	7;
Ja-Stimmen:	5;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	2;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 84/11/10 vom 18. 11. 2010

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 14. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 84/11/10:

Die Vergabe der Bauleistung „Standfestigkeitssanierung der Bühne am Dorfgemeinschaftshaus Rathendorf“ an die Firma Stuck-Schmidt, Rathendorf 54 in 04657 Narsdorf.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten und die Haushaltsstelle 2.7670.9400.00.001 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6;
stimmberechtigt:	7;
Ja-Stimmen:	5;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	2;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 85/11/10 vom 18. 11. 2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 14. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 85/11/10:

Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben zur Anschaffung eines AMAZONE Profihopper (Rasenmähfahrzeug) für den Bauhof Narsdorf in Höhe von 24.871,00 € (Haushaltsstelle 2.7710.9350.00.001).

Die Deckung erfolgt in Höhe von 24.871,00 € aus Mehreinnahmen Gewerbesteuer (HH-Stelle 1.9000.0030.00).

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6;
stimmberechtigt:	7;
Ja-Stimmen:	7;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 86/11/10 vom 18. 11. 2010

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 14. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 86/11/10:

Die Vergabe der Beschaffung eines AMAZONE Profihopper PH04 (Rasenmähfahrzeug) für den Bauhof Narsdorf an die Firma Landtechnikzentrum (LTZ) Chemnitz GmbH, Mühlauer Str. 11, 09232 Hartmannsdorf.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten und die HH-Stelle 2.7710.9350.00.001 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6;
stimmberechtigt:	7;
Ja-Stimmen:	7;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt.-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Bekanntmachung

**Neubau der Bundesautobahn A 72,
Abschnitt 3.1 Rathendorf - Frohburg - 1. Planänderung
Ergänzung der landschaftspflegerischen Maßnahmen**

Gemäß Planfeststellungsbeschluss des Regierungspräsidiums Leipzig (jetzt Landesdirektion Leipzig) zum Vorhaben „Neubau der A 72 - Abschnitt 3.1“ vom 20.02.2008 sind ein Teil der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen nicht planfestgestellt worden. Um den Kompensationsnachweis für die Eingriffe in Natur und Landschaft im Zuge des Bauvorhabens BAB A 72, Abschnitt 3.1 zu erbringen, sind die nicht planfestgestellten Maßnahmen durch geeignete Alternativmaßnahmen im Rahmen einer Planergänzung zu ersetzen.

Im Auftrag der Bundesrepublik Deutschland, hat der Freistaat Sachsen, vertreten durch die DEGES Deutsche Einheit Fernstraßenplanungs- und -bau GmbH nunmehr folgende Kompensationsmaßnahmen zur Planfeststellung beantragt:

- EP 1: Entschlammung des Ziegelteiches als Bestandteil der Eschefelder Teiche bei Frohburg (Gemarkung Frohburg)
- EP 2: Entwicklung von Extensivgrünland südlich der Eschefelder Teiche bei Frohburg (Gemarkung Frohburg)
- EP 3: Umbau eines Hybrid-Pappelbestandes am Kalksteinbruch bei Eschefeld (Gemarkung Frohburg)
- EP 4: Gehölzpflanzungen im Außenbereich des Ev. Naturkindergartens in Rathendorf (Gemarkung Rathendorf)
- EP 5: Anlage von Gehölzbeständen in der Eulaaue in Altdorf (Gemarkung Altdorf)
- EP 6: Anlage von Waldbeständen in den Gemeinden Liebschützberg und Cavertitz (Gemarkungen Ganzig, Laas und Klingenhain) und
- EP 7: Anlage einer Streuobstwiese am Teichhaus an den Eschefelder Teichen (Gemarkung Frohburg).

Die Unterlagen (Unterlage 12 - Landschaftspflegerischer Begleitplan und Unterlage 14 - Grunderwerb) liegen

**in der Zeit vom 06. Dezember 2010
bis einschließlich 05. Januar 2011**

in der Stadtverwaltung Geithain, Bürgerbüro, Markt 11, 04643 Geithain während der Dienststunden:

Montag	8.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	8.00-12.00 Uhr
Donnerstag	8.00-12.00 Uhr und 13.00-17.00 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr

sowie in der Gemeindeverwaltung Narsdorf, Siedlung 13, 04657 Narsdorf während der Dienststunden:

Donnerstag	8.00-12.00 Uhr und 13.00-17.00 Uhr
------------	------------------------------------

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Die Unterlagen können im gleichen Zeitraum auch in der Landesdirektion Leipzig, Raum 356, eingesehen werden. Bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist - bis einschließlich 19. Januar 2011 - können bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig oder bei der Stadt Geithain, Markt 8, 04643 Geithain bzw. der Gemeinde Narsdorf, Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Einwendungen, Hinweise und Bedenken schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgetragen werden. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Ablauf der Frist sind Einwendungen ausgeschlossen (§ 17 a Ziffer 7 Bundesfernstraßengesetz - FStrG -). Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet. Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Änderungsplanfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

i.A. der Landesdirektion Leipzig

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Narsdorf beabsichtigt, zum 01.03.2011 eine Vollzeitstelle als Gemeindearbeiter befristet bis zum 28.02.2014 zu besetzen.

Als ideale/r Kandidat/in sollten Sie über eine abgeschlossene, handwerkliche Berufsausbildung und Berufserfahrung verfügen. Auf das Vorhandensein eines LKW-Führerscheins (mindestens Klasse CE) muss bestanden werden.

Wir erwarten von Ihnen überdurchschnittliches Engagement, Teamfähigkeit, Flexibilität, Leistungsfähigkeit und Leistungswillen und setzen voraus, dass Sie, falls Sie es nicht schon sind, aktives Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr Narsdorf werden.

Die Vergütung erfolgt entsprechend der Aufgabenstellung nach TVöD.

Senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 04.01.2011 an die Gemeinde Narsdorf, Siedlung 13, 04657 Narsdorf, zu Händen des Bürgermeisters.

Hinweis: Kosten für Ihre Bewerbung werden nicht übernommen. Bewerbungsunterlagen, die keinen frankierten Rückumschlag enthalten, sind im Personalbüro der Stadtverwaltung Geithain, Markt 11, 04643 Geithain abzuholen. Ansonsten werden die Unterlagen nach 6 Monaten vernichtet.

Andreas Große
Bürgermeister

Kulturelles

Kulturtermine Dezember 2010 Stadt Geithain

- | | |
|---|---|
| 01. Dezember
14.00 Uhr | Seniorenklub im Bürgerhaus
Sport mit Frau Eife und anschließende Weihnachtsfeier |
| 03. Dezember
20.00 Uhr | Bürgerhaus
„Zauber der Travestie“ |
| 04. Dezember
09.00 Uhr | Stadtbibliothek
Keramik auf dem Fensterbrett von Anemone Sikoralski |
| 19.00 Uhr | Bürgerhaus
Musikvereinsball Geithain Musikverein e.V. |
| 05. Dezember
10.00 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark
Musik zum 2. Advent mit Marianne Breuer |
| 11.00 Uhr | Stadtbibliothek
Vernissage - Malerei von Eckart Meisel / Leipzig |
| 05. Dezember
17.00 Uhr | St. Nikolai
Advents- und Weihnachtsmusik |
| 06. Dezember
09.30 Uhr | Bürgerhaus
„Die Himmlische Weihnachtswerkstatt“
Ab 3 Jahre, Kinderrevue |
| 09. Dezember
14.30 Uhr | Bürgerhaus
Seniorenweihnachtsfeier, musikalische Umrahmung mit Iris Lentjes |
| 11. Dezember
16.00 Uhr | Bürgerhaus
Uta Schorn präsentiert:
„Melodien zur Weihnacht“ mit Sächsische Bläserphilharmonie Leitung: Thomas Clamor |
| 12. Dezember
10.00 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark der Chor des IWG Geithain singt zum 3. Advent |
| 15.00 Uhr | Bürgerhaus
Weihnachtskonzert mit dem Geithainer Musikverein |
| 17.00 Uhr | Kirche Niedergräfenhain
Advents- und Weihnachtsmusik |
| 19. Dezember
10.00 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark
Musik zum 4. Advent mit Ronny Oswald |
| 24. Dezember
13.30 Uhr | Seniorenheim Am Stadtpark
Krippenspiel |
| 23.00 Uhr | St. Nikolai
Traditionelle Christnacht |
| 27. Dezember
19.30 Uhr | Bürgerhaus
Kirchenchorvergnügen |
| 31. Dezember
20.00 Uhr
23.00 Uhr | Bürgerhaus
Silvesterveranstaltung
St. Nikolai
Andacht & Orgelmusik zum Jahreswechsel |

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:

Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain, Frau Mitschke, Markt 11
Tel: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95
fremdenverkehrsamt@geithain.de, stadt@geithain.de

Gesundheitswesen & Soziales

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

Dienstplan Apotheken - Dezember 2010

- | | |
|--|--|
| 1. Adler-Apotheke Borna,
Leipziger Str. 26a
und Löwen-Apotheke Geithain
Leipziger Str. 7 | Tel. 03433/204024

Tel. 034341/42360 |
| 2. Die Engel-Apotheke Kitzscher
Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A
und Kohrener Land-Apotheke
Kohren-Sahlis, Markt 130 | Tel. 03433/741216

Tel. 034344/61329 |
| 3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14 | Tel. 03433/27330 |
| 4. Löwen-Apotheke Bad Lausick
Straße der Einheit 10 | Tel. 034345/22352 |
| 5. Apotheke im Kaufland Borna
Am Wilhelmschacht 34
und Apotheke am Stadtpark
Geithain, R.-Koch.-Str. 6 | Tel. 03433/204882

Tel. 034341/42930 |
| 6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16 | Tel. 034348/51362 |
| 7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus
Borna, R.-Virchow-Str. 4 | Tel. 03433/27430 |
| 8. Park-Apotheke Bad Lausick
Dr. Schützhold-Platz 2 | Tel. 034345/24531 |
| 9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen
Schillerstraße 31
und Linden-Apotheke Geithain
August-Bebel-Str. 1 | Tel. 034343/51353

Tel. 034341/44550 |
| 10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5 | Tel. 03433/204049 |
| 11. Sonnen-Apotheke Frohburg
Str. der Freundschaft 31 | Tel. 034348/53622 |
| 12. Kilian-Apotheke Bad Lausick
Stadthausstraße 12 | Tel. 034345/7140 |
| 13. Marien-Apotheke, Borna
Sachsenallee 28b | Tel.: 03433/7468760 |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.12.2010	9	17.12.2010	12
02.12.2010	10	18.12.2010	13
03.12.2010	11	19.12.2010	1
04.12.2010	12	20.12.2010	2
05.12.2010	13	21.12.2010	3
06.12.2010	1	22.12.2010	4
07.12.2010	2	23.12.2010	5
08.12.2010	3	24.12.2010	6
09.12.2010	4	25.12.2010	7
10.12.2010	5	26.12.2010	8
11.12.2010	6	27.12.2010	6
12.12.2010	7	28.12.2010	7
13.12.2010	8	29.12.2010	8
14.12.2010	9	30.12.2010	9
15.12.2010	10	31.12.2010	9
16.12.2010	11	01.01.2011	10

**Geithain im Internet:
www.Geithain.de**

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

November 2010 Bereich Geithain/Borna an Feiertagen,
Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 04.12.2010 - 05.12.2010 | Frau Dr. Barkschat |
| 11.12.2010 - 12.12.2010 | Frau Dr. Arnold |
| 18.12.2010 - 19.12.2010 | Herr ZA Rose |
| 25.12.2010 | |
| 1. Weihnachtsfeiertag | Frau Dr. Hieke |
| 26.12.2010 | |
| 2. Weihnachtsfeiertag | Frau ZA Gwozdz |
| 01./02.01.2011 (Neujahr) | Frau ZA Bahrmann (Praxis Hieke) |

Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Erreichbarkeit:

Frau Dr. Barkschat, Badstraße 22, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22231
 Frau Dr. Arnold, Str. d. Freundschaft 33, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51027
 Herr ZA Rose, Markt 10, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51390
 Frau Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307
 Frau ZA Gwozdz, Dresdener Str. 44, 04643 Geithain, Tel. 034341/42684
 Frau ZA Bahrmann Praxis Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307)

Baugeschehen

Wärmedämmung in der Kindertagesstätte Abendteuerland in Ossa

Von September bis November 2010 wurde durch die Firma Stuck-Schmidt aus Rathendorf am Gebäude der Kindertagesstätte in Ossa ein Wärmedämmverbundsystem angebracht. Bis Ende November soll noch die Dämmung der Geschosdecke im Dachboden erfolgen, um die Anforderungen der Energieeinsparungsverordnung 2009 zu erfüllen.



Im Zuge der Fassadenerneuerung erhielten die Fenster an der Südseite neue Vorbaurollladen durch die Firma Flößberger Fensterstudio.

Anpassungen am Dach und Dachrinnen sowie der Einbau von Außenfensterbänken erfolgten von der Firma Geithainer Dachdecker GmbH aus Bruchheim.

Elektroarbeiten und die Änderung an der Blitzschutzanlage wurde durch die Firma Elektro Rudolph aus Geithain ausgeführt.

Der Trinkwasserversorger OEWA Grimma installierte durch die Firma Weber Bau Geithain einen neuen Wasserzählerschacht, einen frostsicheren Außenwasserhahn baute die Firma Beskow & Bruckner aus Geithain ein.

Die Planung und Baubetreuung sowie Koordinierung der einzelnen Maßnahmen wurden durch das Planungsbüro AIC Schuhbauer Geithain übernommen.

Das Bauvorhaben wird im Rahmen des Konjunkturprogramms II mit einer Zuwendung aus Bundes- und Landesmitteln in Höhe von 80 % der zuwendungsfähigen Ausgaben unterstützt, der Eigenanteil der Gemeinde Narsdorf beträgt 20 %. Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 48.500,00 €.

Der Betreiber der Kindertagesstätte „Ländliches Leben e. V. Zschadraß“ sowie die Gemeinde Narsdorf erhoffen sich neben der optischen Verbesserung der Gebäudehülle eine deutliche Energieeinsparung in den kommenden Jahren.

Senioren Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

01.12.

Frau Luzie Neuhaus zum 81. Geburtstag
Herr Bernhard Purschke zum 76. Geburtstag
Frau Christa Schmitteck zum 76. Geburtstag
Frau Sigrid Jacob zum 72. Geburtstag

02.12.

Frau Ursula Engelhardt zum 83. Geburtstag

03.12.

Herr Alfred Wuttke zum 88. Geburtstag
Herr Gerhard Voigt zum 86. Geburtstag OT Wickershain
Frau Helene Eidam zum 77. Geburtstag OT Niedergräfenhain

04.12.

Frau Charlotte Schröter zum 83. Geburtstag
Herr Rolf Gleisberg zum 82. Geburtstag

05.12.

Frau Gerda Weber zum 85. Geburtstag
Frau Margarete Gahse zum 80. Geburtstag

07.12.

Frau Inge Keller zum 77. Geburtstag
Herr Siegfried Galli zum 73. Geburtstag
Herr Reiner Kretzschmar zum 73. Geburtstag

08.12.

Frau Marlen Stopp zum 84. Geburtstag
Frau Monika Liebing zum 72. Geburtstag

09.12.

Herr Harry Bauer zum 77. Geburtstag
Frau Rosemarie Eilrich zum 76. Geburtstag
Herr Johannes Higili zum 76. Geburtstag
Frau Marlies Schmidt zum 75. Geburtstag
Herr Otto Thieme zum 74. Geburtstag

10.12.

Frau Marianne Müller zum 89. Geburtstag OT Niederäfenhain
Frau Christa Zauritz zum 74. Geburtstag
Frau Ingrid Wolf zum 73. Geburtstag

11.12.

Frau Marianne Richter zum 82. Geburtstag
Frau Christel Rudek zum 73. Geburtstag
Frau Ruth Nebe zum 70. Geburtstag

12.12.

Herr Gottfried Berthold zum 81. Geburtstag

13.12.

Frau Erna Herold zum 79. Geburtstag OT Niedergräfenhain

14.12.

Frau Ingeborg Praus zum 87. Geburtstag
Herr Werner Mätzschker zum 82. Geburtstag
Frau Ursula Hantke zum 78. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Frau Christa Moh zum 74. Geburtstag
Herr Reinhard Senftleben zum 73. Geburtstag
Herr Gottfried Sieber zum 73. Geburtstag

15.12.

Herr Horst Dimke zum 87. Geburtstag
Herr Gerhard König zum 84. Geburtstag
Frau Käte Heinz zum 76. Geburtstag
Frau Erika Karbe-Knappe zum 70. Geburtstag

16.12.

Frau Helga Hartlieb zum 73. Geburtstag
Frau Renate Burkert zum 71. Geburtstag
Herr Hans-Jürgen Birr zum 70. Geburtstag

17.12.

Herr Günter Zauritz zum 79. Geburtstag

18.12.

Herr Rudolf Pawletta zum 89. Geburtstag
Herr Heinz Schwital zum 72. Geburtstag OT Niedergräfenhain

19.12.

Frau Ilse Kosche zum 85. Geburtstag
Frau Renate Spoida zum 70. Geburtstag

20.12.

Frau Gerda Merkel zum 88. Geburtstag
Herr Olaf Martin zum 83. Geburtstag
Frau Ruth Schulz zum 82. Geburtstag
Frau Ilona Böttcher zum 77. Geburtstag

21.12.

Frau Anna Jende zum 93. Geburtstag
Herr Werner Peters zum 85. Geburtstag
Herr Alwin Häusler zum 81. Geburtstag
Frau Ruth Mätzschker zum 77. Geburtstag
Frau Renate Kretzschmar zum 75. Geburtstag

22.12.

Herr Walter Saupe zum 91. Geburtstag
Frau Marianne Johanns zum 84. Geburtstag
Frau Ingeborg Hammer zum 83. Geburtstag
Herr Achim Kaufmann zum 76. Geburtstag
Herr Rolf Ahrens zum 73. Geburtstag
Frau Isolde Dietze zum 72. Geburtstag
OT Niedergäfenhain

23.12.

Frau Gertraud Ette zum 85. Geburtstag
Frau Brunhilde Börngen zum 78. Geburtstag
Frau Gisela Krieche zum 76. Geburtstag

24.12.	Frau Thea Eckhardt	zum 82. Geburtstag
25.12.	Frau Jutta Heinrich	zum 85. Geburtstag
	Frau Ruth Kabitzsch	zum 82. Geburtstag
	Herr Manfred Krabbes	zum 81. Geburtstag
26.12.	Herr Erhard Karte	zum 73. Geburtstag OT Nauenhain
27.12.	Frau Lisbet Kuhnert	zum 90. Geburtstag
	Herr Silvester Poschmann	zum 85. Geburtstag
	Frau Sigrid Schwegler	zum 79. Geburtstag
28.12.	Frau Johanna Hertmann	zum 81. Geburtstag
	Herr Johannes Landgraf	zum 75. Geburtstag
	Herr Reiner Kipping	zum 74. Geburtstag
	Frau Christa Berger	zum 73. Geburtstag
	Frau Helga Pöttsch	zum 70. Geburtstag
29.12.	Frau Dora Große	zum 86. Geburtstag OT Wickershain
	Frau Annelies Stiehl	zum 74. Geburtstag
30.12.	Frau Ilse Graf	zum 84. Geburtstag OT Niedergräfenhain
	Herr Horst Spionek	zum 77. Geburtstag
	Herr Harald Michael	zum 75. Geburtstag
	Frau Christa Oertelt	zum 71. Geburtstag
	Frau Sigrid Burkert	zum 71. Geburtstag OT Nauenhain
	Herr Johannes Semrau	zum 70. Geburtstag
31.12.	Frau Christa Richter	zum 79. Geburtstag
	Frau Ruth Radon	zum 77. Geburtstag
	Herr Eberhard Saupe	zum 75. Geburtstag
	Frau Erika Mühlstädt	zum 71. Geburtstag OT Nauenhain
	Herr Andreas Richter	zum 70. Geburtstag

Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung



Im Monat Dezember werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

90. Geburtstag	Frau Lisbet Kuhnert	Geithain
91. Geburtstag	Herr Walter Saupe	Geithain
93. Geburtstag	Frau Anna Jende	Geithain

Diamantene Hochzeit

Eheleute Ruth und Heinz Hinkelmann aus Wickershain

Impressum: Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

Kindereinrichtungen

Freude und Begeisterung bei unseren Schulanfängern.

Dank der guten Zusammenarbeit mit dem Bildungsträger FAW bekamen unsere Kinder Besuch von jungen Frauen und Männern, welche mit viel Liebe uns ein wunderschönes Puppentheater gebaut haben und Handpuppen zum Märchen vom Rumpelstilzchen anfertigten. Im Frühjahr nahmen Frau Ebert und Frau Harnisch den Kontakt zur FAW auf und nach einigen Gesprächen suchten sich die Kinder das Märchen vom Rumpelstilzchen aus. Während die Jugendlichen fleißig zimmerten, malten und nähten, lernten die Kinder das Märchen in verschiedenster Form näher kennen. Aufmerksamkeit entwickeln, gut Zuhören können und sprachliches Ausdrucksvermögen sind Fähigkeiten die ein zukünftiges Schulkind beherrschen sollte. Dies kann durch Märchen- und Handpuppenspiel gut gefördert werden. Mit der Zusammenarbeit der FAW findet unsere Arbeit eine wertvolle Bereicherung. Die Kinder fieberten schon dem Besuchstag der Jugendlichen entgegen. Wie werden wohl der Müller, der König oder das Rumpelstilzchen aussehen? Dann war es soweit. Die Betreuerin der FAW Frau Westphal und Frau Galle kamen gemeinsam mit den Jugendlichen zu uns in die Kita. Alle Kinder klatschten voll Freude über die phantasievollen Märchenfiguren und das dazugehörige Puppentheater. **Als Dankeschön sangen die Kinder ihre Lieblingslieder vor und sagten damit herzlich Dankeschön für die Unterstützung.**



Neues aus dem „Abenteuerland“ Ossa Waldwoche



Vom 18.10. -22.10.2010 fand im „Abenteuerland „ wieder eine Waldwoche statt. Täglich trafen wir uns 9.00 Uhr mit entsprechender Kleidung an der Kita. In einer Kinderkonferenz besprachen wir die Erwartungen der Kinder und benötigte Materialien wurden organisiert. Bereitwillig halfen die Kinder beim Tragen von Sägen, Seilen einer Zeltplane, Sanitätertasche u.s.w. Im Morgenkreis wurde dann unsere Waldlaterne angezündet und unser Igel Stachelfell begrüßt. Besonders viel Spaß hatten die Kinder beim Aufbauen unseres Märchenzertes. Es wurde bestückt mit einem Waldsofa und bald fanden sich auch alle Kinder zu unserer ganz besonderen Märchenstunde ein. Die Kinder genossen die warme, kuschelige Herbststimmung. Dann war Zeit zum sägen, schnitzen, klettern, sammeln und beobachten. Es entstanden Holunderpfeifen,

Blätterhüte, Herbstlichter, Kaminholz und einige Sachen wurden einfach mitgenommen und stolz in der Einrichtung präsentiert. Die Zeit verging sehr schnell. Zur Mittagszeit sah man zufriedene, hungrige Kinder heimwärts ziehen. Zum Abschluss unserer Waldwoche luden wir Eltern und Jäger zu einer Herbstwanderung ein. Wir suchten nach Eichhörnchenspuren, kletterten auf einen Jägerstand und erforschten den Dachsbau. Spannend war es durch ein Fernglas zu schauen und zu erforschen was im Fühlsack versteckt war. Die Kinder waren begeistert.

Wir bedanken uns bei den Jägern und Eltern die uns unterstützt haben.

Wir haben beschlossen demnächst wieder auf Spurensuche zu gehen.

Die Kinder der Bienchengruppe und Erzieherin K. Juhlemann



Vereinsnachrichten

Ab 1. Dezember 2010 erhältlich in der Buchhandlung „Bücher, Bilder & Musik“ in Geithain, Leipziger Str. 8



Chronik der Stadt Geithain Teil III, 1924 - 2000

Teil I und II der Chronik sind das verdienstvolle Werk von Dr. Wolfgang Reuter. Sie beinhalten die Stadtgeschichte von den Anfängen bis 1923. Nun steht mit Teil III eine chronologische Erfassung zu den Geithainer Jahren von 1924 bis 2000 zur Verfügung.

Das Buch erscheint rechtzeitig vor dem Weihnachtsfest. Wie bei den bisherigen Veröffentlichungen zur Geithainer Stadtgeschichte sind in erster Linie Leserinnen und Leser aus Geithain und Umgebung, die heute und zum Teil schon seit Jahrzehnten in der Stadt wohnen, angesprochen. Zuschriften und Anrufe kommen aber seit vielen Jahren auch von Jenen, die heute fern der Stadt ihrer Kinder- oder Jugendzeit irgendwo in Deutschland oder im Ausland leben. Schließlich bietet die Chronik auch für interessierte "Neu-Geithainer" die Möglichkeit, zur Geschichte ihres Wohnortes etwas zu erfahren.

Die 77 Chronikjahre sind Jahre unseres eigenen Lebens sowie die Zeit unserer Eltern und Großeltern hier in Geithain. Der Kleinstadtalltag vollzog sich immer vor dem Hintergrund der allgemeinen deutschen Geschichte mit ihren großen Umbrüchen in den Jahren 1932/33, 1945 und 1989/90.

Die umfangreichen Rechercharbeiten im Stadt- und Kreisarchiv lieferten oft Überraschendes und bisher nicht Bekanntes. Es war nicht einfach, die vielen Materialien in kurzen Chronikeinträgen zu konzentrieren. Es ging stets um die sachliche, zeitlich korrekt geordnete Zusammenstellung von bedeutenden Fakten, Ereignissen und Prozessen der Stadtgeschichte. Über 80 historische Bilder zu Geithain illustrieren den Chroniktext.

*Mit freundlichen Grüßen!
Dr. Gottfried Senf*

Geithain, Dezember 2010

Neue Schützenkönigin im Verein „Geithainer Ulanen 1867 e. V.“ ist Renate Graichen, den Titel des Schützenkönigs holte sich dieses Jahr Karl-Heinz Oertelt. Beide wurden im Verein jetzt feierlich geehrt, natürlich auch vom Vereinsvorsitzenden Rolf Bierbaum.



„Geithain hält sich fit - der GCC macht mit“

Unter dem Motto „Geithain hält sich fit - der GCC macht mit“ wurde am 11.11., 11:11 Uhr die fünfte Jahreszeit durch einen donnernden Kanonenschuss des Geithainer Schützenverein eingeläutet.

Die Bürgermeisterin überreichte dem Prinzenpaar Anne I. und Jan III. als „Fit-haltemittel“ eine Sektflasche mit einem typischen Fit-Flaschenverschluss sowie Springseile. Für die Kinder gab es Luftballons - in fünf von ihnen waren Freikarten für den Kinderfasching und Süßigkeiten versteckt.

Die Bürgermeisterin übergab dem Präsidenten Andreas Herold den Schlüssel zur Stadtkasse und zu allen wichtigen Giftschränken der Stadt sowie die Amtskette.

Helau!



Sonstiges

Stellungnahme der LAG Jungen- und Männerarbeit Sachsen e. V. zum Haushaltsentwurf für die Jahre 2011/2012 bezogen auf die Gleichstellungsrichtlinie des Freistaates Sachsen

Der vorliegende Haushaltsentwurf für den Doppelhaushalt 2011/2012 für den Freistaat Sachsen und für die einzelnen Ministerien macht deutlich, dass die Landesregierung in die Gleichstellung von Jungen und Mädchen, von Frauen und Männern nicht mehr investieren möchte. Die Studien sind zahlreich, in denen nachlesbar, wie unterschiedlich die Chancen für beide Geschlechter sind, an der Gesellschaft gleichberechtigt teilhaben zu können und nicht benachteiligt zu sein. Gleichzeitig ist bekannt, dass insbesondere Frauen Sachsen den Rücken zu wenden und abwandern. Wider dieses Wissens ist bspw. geplant, die sächsischen Landesmittel zur Förderung der Gleichberechtigung von Frau und Mann von derzeit 640.000 auf 185.000 € in 2011 und auf 150.000 € in 2012 zu reduzieren. Diese 75%ige Kürzung bedeutet, dass Gleichstellungspolitik und -arbeit quasi nicht mehr arbeitsfähig sein wird. Es kann unter diesen Bedingungen gar nicht mehr möglich sein, eine gelingende Gleichstellung von Mann und Frau, Mädchen und Jungen zu erreichen bzw. kritisch zu begleiten. Konkret betroffen ist hiervon auch das Mitglied der Landesarbeitsgemeinschaft Jungen- und Männerarbeit Sachsen e. V.:

- **LEMANN Leipzig e. V.**

Darüber hinaus erfahren wichtige Kooperationspartnerinnen wie auch Akteurinnen der Mädchen- und Frauenarbeit Kürzungen. Auf Grundlage der sächsischen Richtlinie zur Förderung von Chancengleichheit können auch modellhafte Projekte der Frauen- und Männerarbeit sowie von Gleichstellungsbeauftragten gefördert werden. Die Förderhöhe wurde für 2011 um 93 % auf 12 200 € gekürzt. Ab 2012 ist gar keine Förderung mehr vorgesehen. Sollten diese Kürzungsvorhaben umgesetzt werden, würden die Landesregierung dem sächsischen Verfassungsauftrag der Gleichstellung der Geschlechter wissentlich widersprechen und gegen dem Erreichen einer alltäglichen Gleichstellung der Geschlechter agieren. Nachdem dies nicht die erste Kürzung ist, muss resümiert werden, dass der Freistaat Sachsen bei einer Umsetzung dieses geplanten Konzeptes an Attraktivität weiter verliert, eher in Geburtenrückgang und Ab- statt Zuwanderung sowie in zunehmende soziale Ungerechtigkeiten investiert. Statt eines Schuldenabbaus ist schon heute eine Zunahme der Folgekosten zu prognostizieren. Der LAG Jungen- und Männerarbeit Sachsen e. V. widerspricht entschieden dieser Entwicklung in aller Form und fordert alle Entscheidungsträger/innen in der Landespolitik und der Verwaltung auf, Überlegungen zu fiskalischen Kürzungen auch im Bereich der Gleichstellungspolitik einzustellen.

Vergünstigter Badespaß zum Fest

Ab 1. Dezember gibt es wieder Saison- und 30-Tage-Karten für das Freibad Geithain im Weihnachtsvorverkauf

Grimma, 23.11.10. Wasserratten und Weihnachtsmänner aufgepasst: Vom 1. bis zum 23. Dezember gibt es wieder vergünstigte Eintrittskarten für die Badesaison 2011 im Freibad Geithain. „Besonders beliebt sind unsere 30-Tage-Karten“, sagt Thomas Hartert, der bei der OEWA Wasser und Abwasser GmbH für Bäder zuständig ist: Erwachsene zahlen dafür jetzt 44 statt 47 Euro, die ermäßigten Preise liegen bei 15 Euro. Hier spart man sogar vier Euro. Im Angebot sind ebenfalls die Saisonkarten; „damit“ so Hartert, „sichert man sich schon heute Badespaß für die komplette Saison. Und das lohnt sich“, sagt er. Denn die Karten gibt es jetzt für 60 Euro (Normalpreis: 66 Euro). Ermäßigt kosten sie 30 Euro statt 37 Euro für Spätentschlossene.

„Normalerweise denkt im Winter keiner an Freibad-Spaß. Wir schon. Denn Weihnachtsgeschenke sucht schließlich jeder“, weiß Hartert. Er erinnert, dass es die Karten nur bis zum 23. Dezember im günstigen Weihnachtsvorverkauf gibt. Wer also auf dem Gabentisch beste Sommer-Freibad-Laune verbreiten will, greift jetzt zu und spart. Erhältlich sind die Karten zu den bekannten Sprechzeiten im Rathaus Geithain: dienstags von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr sowie donnerstags von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr. Zur Einstimmung auf Weihnachten liegt für jeden Saison- und 30-Tage-Karten-Käufer zusätzlich eine süße Überraschung bereit. Eine kleine Aufmerksamkeit der OEWA, die das Freibad Geithain im Auftrag der Kommune betreibt. Hartert: „Wir freuen uns auf die nächste Freibadsaison und wünschen uns neben strahlendem Sonnenschein vor allem den Zuspruch der Besucher aus nah und fern.“



Wasser- und Bodenanalysen

Am Montag, dem 10. Januar 2011 bietet die AFU e. V. die Möglichkeit, in der Zeit von 11 Uhr bis 12 Uhr in Geithain, im Rathaus, Markt 11

Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Auf Wunsch kann die Probe auch auf Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin bieten wir Brauchwasseranalysen und Analysen für Aquarienwasser an. Zusätzlich kann außerdem ermittelt werden, ob Sie bei Ihrem Wasser Kupferrohre für die Hausinstallation verwenden können. Weiterhin werden auch Bodenanalysen für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen werden. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischproben für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Eine Beratung zu weiteren Umweltproblemen ist möglich.

AFU e. V. Mittweida

Winter-Ferien-Abenteuer 2011

6 erlebnisreiche Tage ohne Eltern für

<p>Kinder von 7 bis 12</p> <ul style="list-style-type: none"> Motorschlittenfahrt Erlebnisbad Ski laufen (auch für Anfänger) Fackelwanderung Rodelspaß Ausflug mit Huskys Bowling 	<p>Teens von 12 bis 16</p> <ul style="list-style-type: none"> Eissporthalle Skihang Holzgau Kegeln Erlebnisbad Fußball Winter - Rallye Motorschlittenfahrt
---	--



30.01. - 05.02.2011
06.02. - 12.02.2011
13.02. - 19.02.2011*
20.02. - 26.02.2011*

13.02. - 19.02.2011*

Für alle Ferienangebote sind auch Geschenkgutscheine erhältlich!

* Ferien in Sachsen Wetterbedingte Änderungen vorbehalten

Infos & Anmeldungen:
Grüne Schule grenzenlos · Hauptstraße 93 · 09619 Zethau
www.gruene-schule-grenzenlos.de · ferien@gruene-schule-grenzenlos.de ☎ 03 73 20 - 80 17 0

Ich suche mein Herrchen oder Frauchen



Dieses etwa 10 bis 12 Wochen altes Kätzchen wurde am Einkaufszentrum in Geithain-West (Netto) am 04.11.2010 gefunden und in der Stadtverwaltung Geithain abgegeben.

Der kleine Kater sucht nun seinen ehemaligen Besitzer.

**Nachfragen unter:
034341/466121**

**Freiwillige vor!
Ehrenamtliche Helfer gebraucht!**



Die Freiwilligenzentrale der Diakonie Leipziger Land sucht:

- Helfer zum Spazierengehen
- Unterstützung der Notfallseelsorge
- ...und vieles andere mehr.

Informationen in der Diakonie-Freiwilligenzentrale / Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe, Zweigstelle Geithain, Markt 8, "Haus der Kirche"

Ansprechpartnerin: Frau Anja Wicher, Tel. 034341/ 339611 oder 03437/701622, E-Mail: anja.wicher@diakonie-leipzig-land.de

Sprechzeit: dienstags 9-12 Uhr und 13-18 Uhr und nach Vereinbarung, ab Januar 2011 nur nach Vereinbarung. Bitte machen Sie einen Termin aus, dienstags von 9-12 Uhr und 13-18 Uhr unter Tel. 0341 / 3588562 oder mittwochs von 9-12 Uhr und 13-18 Uhr und donnerstags von 9-14 Uhr unter Tel. 03433 / 274040. Am 14., 21. und 28. Dezember 2010 bleibt die Zweigstelle geschlossen.

**Weihnachtliches Konzert
in der Wechselburger Basilika „Heilig Kreuz“**

Es ist zur schönen Tradition geworden, wenn der Paul-Fleming-Chor Wechselburg sein Publikum zum Weihnachtskonzert am 4. Adventssonntag, dem 19. Dezember 2010 um 15.00 Uhr in die Wechselburger Basilika „Heilig Kreuz“ einlädt. Die Sängerinnen und Sänger werden unter der Leitung von Freia Benndorf fröhliche und besinnliche Weisen erklingen lassen, die ergänzend unterstützt vom Organisten Ernst Merkel auf das Weihnachtsfest einstimmen. Selbstverständlich werden auch die Zuhörer zum Mitsingen eingeladen. Besonders freuen können sich die Konzertbesucher auf das Hornquartett der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz, das mit seinen solistischen Darbietungen das Konzert bereichern und den gemeinsamen Gesängen eine berührende Ausdruckskraft verleihen wird. Der Eintritt ist frei, eine Spende am Konzerteende wird dankbar angenommen.

Weitere Termine:

- 2. Advent - Sonntag, den 05. 12. 2010 - 15,00 Uhr Kirche Königshain
- 3. Advent - Sonntag, den 12. 12. 2010 - 15,00 Uhr Kirche Bocka
- 4. Advent - Sonntag, den 19. 12. 2010 - 15,00 Uhr Basilika "Heilig Kreuz" Wechselburg.



**Geithainer- Altstadt-Markt
Der grüne Frischmarkt**

jeden Donnerstag / ab 9.00 Uhr

Service-Bund	Gegrillte Wildspezialitäten	1. Wo
Würzen GmbH		14tägig
Käsehandel Wanke	Molkereiprodukte Käsespezialitäten	
Herbert Schirm	Eier, Obst, Gemüse, Honig	jede Wo
Pegauer Fleisch/Wurst	Fleisch- und Wurstwaren	jede Wo
SGO - GmbH	Obst und Gemüse	jede Wo
Fleischerei Schuhknecht	Spezialitäten vom Grill	jede Wo
Hausschlachterei		
Berthold	Hausgeschlachtet	2. Wo
Imkerei Rößler	Honig aus eigener Imkerei	2. Wo
Sonja Kirchbaum	Schweizer Käsespezialitäten	14tägig
BISONDEERS	Bison-Wurstspezialitäten	
Blumenhandel Ute Naß	Blumen und Pflanzen	jede Wo
Bäckerei/Konditorei	Back- und Konditoreiwaren	jede Wo
Claus	mit mobilem Marktcafé	
Schützenhaus Frohburg	Gulaschkanone mit versch. Angeboten	jede Wo
Brennesselladen Ranft	Tee, Kräuter, Suppen u.a.	
Backhaus Lorenz	Naturkost und Holzofenbrot	16.12.10 danach aller 4 Wochen

Das Licht

der Welt erblickten



Jessica Christoph am 11. 10. 2010

Töchterchen von Tina Christoph und Jens Kühnberger aus Geithain

Elias Anthony Trommer am 16.10.2010

Söhnchen von Katrin Trommer aus Geithain

Luca Martin Räthel am 17. 10. 2010

Söhnchen von Katja und Frank Räthel aus Geithain

Gloria Luise Gut am 17. 10. 2010

Töchterchen von Madeline und Marcel Gut aus Geithain

Lina Huth am 29. 10. 2010

Töchterchen von Vivien Huth und Martin Wagner aus Geithain

Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain gratuliert ganz herzlich und wünscht viel Freude mit dem Nachwuchs.

Bestattungsunternehmen
DIETRICH

Straße der Freundschaft 17
04654 Frohburg



**Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!**

03 43 48 - 5 14 92

Anzeigen



„Das packe ich locker!“

Wer sich weiterbildet, bleibt fit im Job!

Sichern Sie die Wettbewerbsfähigkeit Ihres Unternehmens in der Land- und Forstwirtschaft, im Umweltbereich oder Landtourismus. Qualifizieren Sie sich und Ihre Mitarbeiter! Der Europäische Sozialfonds (ESF) und der Freistaat Sachsen fördern Maßnahmen der **beruflichen Weiterbildung** mit bis zu 80 Prozent. Das einzelbetriebliche Förderverfahren erleichtert Ihnen den vereinfachten Zugang zur individuellen Qualifizierung, auch in den Bereichen Mitarbeiterführung, strategische Unternehmensausrichtung oder Unternehmensnachfolge.

Auch **ehrenamtlich tätige Personen**, zum Beispiel im Bereich Umweltbildung, Personen mit **Nebenerwerb** im Landtourismus und **private Personen**, zum Beispiel private Waldbesitzer können an einer geförderten Bildungsmaßnahme teilnehmen.

Die Sächsische Aufbaubank – Förderbank (SAB) berät Sie zu den einzelnen Förderangeboten des Europäischen Sozialfonds und des Freistaates Sachsen.

Informationen: 0351 4910-4930 www.esf-in-sachsen.de

STAATSMINISTERIUM FÜR UMWELT UND LANDWIRTSCHAFT    Dieses Projekt wird finanziert aus Mitteln der Europäischen Union und des Freistaates Sachsen.

**DAS GELBE VOM EI:
HÜHNER IM DORF.**



Ein Stall in meinem Dorf?
www.tierische-nachbarn.sachsen.de

Anzeigen, Werbebeilagen
und sonstige
Druckanfragen:
03722 502000
info@riedel-verlag.de



RIEDEL
Verlag & Druck KG

NATURSTEIN HIRSCH

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUER- UND NATURSTEINARBEITEN
04657 NARSDORF · HAUPTSTRASSE 34 · DONNERSTAG 9 - 12 UND 14 - 18 UHR
ROBERT DANIEL HIRSCH · Tel./Fax: 03 43 46/6 15 44

Geithain im Internet:
www.Geithain.de

YOGA
BEWEGT dich



Anmeldung: **TINO RUPP**
Verband Deutscher Yogalehrer
Südtr. 38, 04178 Leipzig
Telefon: 0341/4426991
weitere Kurstermine im Internet
unter: www.yoga-tino.de

Kursort: SAS-Seniorenheim
Hospitalstr. 9
04643 Geithain

Kurs : Yoga über 60
Beginn: 07.01.2011
jeweils: 10 x freitags
Uhrzeit: 14:00 - 15:30 Uhr

Kurs : Yoga
Beginn: 07.01.2011
jeweils: 10 x freitags
Uhrzeit: 16:00 - 17:30 Uhr

Kurs : Yoga
Beginn: 07.01.2011
jeweils: 10 x freitags
Uhrzeit: 20:00 - 21:30 Uhr

Zuzahlungen durch Krankenkassen
möglich !

Ihr **Raumausstatter**
NEITHART



Nach Umgestaltung:
Wir halten ein
umfangreiches
Angebot an
Weihnachtsdeko und
Geschenkideen bereit.

Rathausstraße 18 · 09306 Rochlitz
Tel. 03737/42418 · Fax 40709

Wir wünschen
eine
besinnliche
Adventszeit!



Anzeigen

Fit durch den Winter ...



Im Zuge unseres **18 Punkte Winter-Sicherheits-Checks** zum **Dauer-Aktionspreis** von nur **15 €** prüfen wir unter anderem auch Ihre Starterbatterie, ob sie den winterlichen Bedingungen noch gewachsen ist.

Wenn nicht, dann besser schnell tauschen: z. B. unsere **Volkswagen Original Starterbatterie** zum **Dauertiefpreis** ab nur **65 €**.



Nutzen Sie auch unseren **kostenlosen Reifen-Check**. Und wenn nötig, bekommen Sie bei uns Top-Marken zu Top-Konditionen **inkl. 24 Monate kostenloser Reifengarantie**.

Autohaus Bad Lausick

Ein Unternehmen der Volkswagen Automobile Leipzig

Turnerstraße 25 · 04651 Bad Lausick
Tel. 034345 - 708-0 · Fax 034345 - 708-45
www.autohaus-badlausick.de



Dieter Langer - Herrenbekleidung -

Colditz · Markt 2 · Tel. (03 43 81) 4 33 45

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.00 Uhr · Sa. 8.30-18.00 Uhr

Herrenmäntel ab 149,00 € Hemden ab 24,50 €
Winterjacken ab 79,00 € Sweat-Shirts ab 24,50 €

Herrenanzüge, Pullover, Thermohosen, Jeanshosen, Mützen, Schals, Handschuhe, Schlafanzüge, Unterwäsche, Funktionsunterwäsche

Zum Advent geöffnet am 12.12. und 19.12.2010 von 13.00-18.00 Uhr



Rechtsanwältinnen

Beatrix Brosche & Anja Hentke-Stets

Robert-Koch-Str. 13

04643 Geithain

Tel.: 03 43 41 - 3 33 85

Fax: 03 43 41 - 3 33 86



Taxi & Bus Rochlitzer Land GmbH

- Fahrten mit Kleinbussen zu Familienfeiern
- Krankenfahrten aller Art und für alle Kassen
- Taxifahrten

Schützenstraße 8 ■ 09306 Rochlitz
Tel. 03737 - 4 31 60
Fax 03737 - 4 73 92

REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

Reifen- & Autoservice

Wiesenweg 4

04654 Greifenhain

Tel. 03 43 48 / 5 14 77

Fax 03 43 48 / 5 44 54

www.reifen-maeding-greifenhain.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr



GOOD YEAR

Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimageservice

RIEDEL
Verlag & Druck KG

Anzeigen, Werbebeilagen
und sonstige

Druckanfragen:
03722 502000

info@riedel-verlag.de

Möbel mit

Inh. Wünsch, Fleischer, Ott GbR

www.MOEBEL-MIT-HERZ.com

Breitenborner Str. 47, 09306 Breitenborn,

zw. Geithain u. Narsdorf, Tel. 034346/6 02 70

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Angebot für Senioren! Wir lassen Sie zum Einkaufen bei uns, nach tel. Absprache, auf unsere Kosten abholen.

QUALITÄT statt ENDLOSABATT

Unser Sortiment umfasst: Einbauküchen

+ Aufsatzküchen + Wohnwände

+ Polstergarnituren + Dielenmöbel

+ Schlafzimmer + Kleinmöbel + Tische + Stühle

ANLIEFERUNG GEHÖRT ZU UNSEREM SERVICE!

Ratenkauf
ab 150,- € möglich

Bäckerei - Konditorei
Claus
 Wir backen seit 1877
 Feine Kuchenspezialitäten & Festtagstorten *in echter Handwerksqualität*

04643 Geithain
 Katharinenstr. 29
 Telefon 03 43 41/ 4 26 45
 Fax: 03 43 41/4 26 93

Weihnachtsgenuss zum Verschenken.
 Liebevoll packen wir für Ihre Lieben Päckchen mit süßen Weihnachtsgenüssen, und versenden dieses in Ihrem Namen. Nutzen Sie den guten Service aus Ihrem Bäckereifachgeschäft!



AUTOHAUS UHLIG
 Ganz in Ihrer Nähe!
 Altenburger Straße 83
 09328 Lunzenau
 Tel. 037383 6480




der neue Passat und Passat Variant



Häusliche Kranken- und Altenpflege
 Dorothea Petzold
 04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12
 Tel. 03 43 45/2 20 55
 www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

MR Herrenmoden Remke
Angebot zum Weihnachtsmarkt 3.12. bis 5.12.'10
Winterjacken, Sakkos minus 20 %
Anzüge minus 15 %
Hemd & Krawatte statt 39,85 32,-




August-Bebel-Straße 18 · 04651 Bad Lausick
 Telefon 03 43 45/2 40 97 · herrenmoden.remke@gmx.de

FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas,- Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

HEIZUNG-SANITÄR KLIMA
WINKLER
 Frohburg
 NOTDIENST 034348/51881 SERVICE

IHR PARTNER
 www.winkler-hsk.de



Polstermueller
 Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio
 Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a · 09217 Burgstädt

- ◆ preisgünstige Polstermöbel aus eigener Herstellung
- ◆ Aufpolstern/Reparatur
- ◆ Maßanfertigung
- ◆ Küchen-, Wohn- und Schlafrummöbel

Tel. 0 37 24/15 395
 Fax: 0 37 24/89 844
 Verkauf: 03724/20 58



PFLEGEDIENST THANE
 Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung






Lindenstraße 4
 04643 Geithain
 Telefon 03 43 41 / 4 59 45
 Fax 03 43 41 / 4 59 47
 E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de



Audi

Service



Service



Nutzfahrzeuge

Unsere Leistungen:

Service

Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieinstandsetzung, Lackierung, Klimageservice, Standheizung, Telefon- und Navigationssystemeinbau, HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und -Vermietung

Verkauf

VW Pkw und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Starke Marken – starker Service –



Schwester Dagmar Kauerauf

Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch
 Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77
 Fax: 03 43 45 / 9 20 90
 Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"
 Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

KAUEAUF SANITAS GmbH

Pflegeheim "Am Teich"



Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen
 Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?

Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter
 034345 / 52400 zur Verfügung.

*Rufen Sie
 uns an!*

UMWELTPRÄMIE VERPASST?

SPAREN SIE 5.000 €

**NUR BIS 31.12.2010
 DIE RENAULT PRÄMIE**



**RENAULT TWINGO AUTHENTIQUE
 1.2 LEV 16V 75 ECO²**

Unser Angebotspreis

4.990,- €*

UPE: 9.990,- €**

**RENAULT MÉGANE AUTHENTIQUE
 1.6 16 V 100**

Unser Angebotspreis

10.990,- €*

UPE: 15.900,- €**

**RENAULT SCÉNIC AUTHENTIQUE
 1.6 16V 110**

Unser Angebotspreis

13.900,- €*

UPE: 18.900,- €**

BRINGEN SIE JETZT IHREN GEBRAUCHTWAGEN ZU RENAULT und sparen Sie richtig! Denn mit der Renault Prämie erhalten Sie 5.000 Euro Preisvorteil beim Kauf eines neuen Renault. **Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.**

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,4 - 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 174 - 119 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).

•••Finanzierung ab 1,9% möglich•••



Renault - Vertragshändler

Colditzer Str. 4 · Geithain · **Tel.: 03 43 41 / 4 46 41**
 www.autohaus-reimann.de



*Angebotspreise enthalten einen Preisvorteil von bis zu 5000 Euro gegenüber der UPE des selben Modells. Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens, der mindestens 3 Monate auf Sie zugelassen sein muss. Gültig nur für Privatkunden, nur bis 31.12.2010. Angebot auch für weitere ausgewählte Renault-Modelle erhältlich bis auf Renault Megane Coupe-Cabriolet, Renault Fluence und alle Je t'aime Sondermodelle.** UPE zzgl. Auslieferungspaket 690,-€. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.